



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta
Comunale**

**del 10.07.2026
n. 157**

OGGETTO:

Devall Margit - autorizzazione a svolgere un'attività lucrativa al di fuori dell'orario di servizio

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**vom 10.07.2026
Nr. 157**

GEGENSTAND:

Devall Margit - Ermächtigung zur Ausübung einer gewinnbringenden Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de
Comun**

**di 10.07.2026
nr. 157**

CONTEGNÜ

Devall Margit - autorizaziun a fá n'ativité de davagn fora dl'orar de sorvise

Dô l'ademplimënt dles formalités scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt				
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat tecnic-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>33EKulHMHGblMT8nLh2MufzFBdn/fFlcQBE9VYWGsfI=</i>		
<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
Vista la domanda del 30.06.2026, assunta al protocollo del Comune del giorno 30.06.2026 al n. 8976, con la quale la dipendente in servizio a tempo parziale al 50%, sig.ra Devall Margit, chiede l'autorizzazione di poter svolgere fuori dall'orario di lavoro l'attività di "Auditorin", revisora per un paio di volte (2 o 3) all'anno su chiamata dell'Ufficio Biblioteche e lettura della Provincia di Bolzano, per un utile presunto inferiore al limite massimo di € 30.000,00 previsto dall'art. 3, comma 1 della L.R. n. 2 del 22.02.2022; Visto l'art. 108 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 riguardante l'incompatibilità, cumulo d'impieghi e incarichi; Vista la circolare n. 3/EL/2014 della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige del 13.08.2014 con allegato "Criteri generali in materia di incarichi vietati ai dipendenti delle amministrazioni pubbliche"; Visto il titolo IV. (art. 43 e seguenti) del regolamento organico del personale, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30.09.2016, riguardante l'incompatibilità, il cumulo di impieghi e incarichi; Vista l'autorizzazione (D3 ID nr. I200489861) con la quale il segretario comunale rilascia il nulla osta prescritto dall'art. 49, comma 2 del regolamento organico del personale; Preso atto che non sussistono motivi ostativi al rilascio dell'autorizzazione; Visto il Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle	Nach Einsichtnahme in den Antrag vom 30.06.2026, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 30.06.2026 unter Nr. 8976, womit die Bedienstete mit Teilzeit zu 50%, Frau Devall Margit, um die Ermächtigung zur Ausübung der Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeiten als Auditorin, welche auf Abruf des Amtes für Bibliotheken und Lesen der Autonomen Provinz Bozen voraussichtlich zwei- bis dreimal jährlich erfolgt, für einen angenommenen Gewinn unterhalb der in Art. 3, Absatz 1 des R.G. Nr. 2 vom 22.02.2022 vorgesehenen Höchstgrenze von € 30.000,00, ansucht; Nach Einsichtnahme in den Art. 108 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, betreffend Unvereinbarkeit, Häufung von Ämtern und Aufträgen; Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben Nr. 3/EL/2014 vom 13.08.2014 der Autonomen Region Trentino – Südtirol mit der Anlage „Allgemeine Kriterien betreffend die den Bediensteten öffentlichen Verwaltungen verbotenen Aufträge“; Nach Einsichtnahme in den Titel IV. (Art. 43 und folgende) der Dienstordnung für das Gemeindepersonal, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.09.2016, betreffend die Unvereinbarkeiten, die Häufung von Ämtern und Aufträgen; Nach Einsichtnahme in die Ermächtigung (D3 ID Nr. I200489861), mit welchem der Gemeindegemeinsekretär die vom Art. 49, Absatz 2 der Personaldienstordnung vorgeschriebene Zustimmung erteilt; Festgestellt, dass keine Hindernisgründe zum Erlass der Ermächtigung vorliegen; Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Bereichsabkommen für die Bediens-	Odü la lëtra di 30.06.2026, tuta sö al protocol dl Comun dl 30.06.2026 al n. 8976, cun chëra che la dependënta a tëmp parzial al 50%, sig.ra Devall Margit, damana l'autorisaziun por l'espletamënt de n'ativité fora dl orar de laur sciöche "Auditorin", revisuria por n per de iadi (2 o 3) al ann sön cherdada dl Ofize Biblioteches y letöra dla Provinzia de Balsan, por en davagn preodü dessot al limit mascim de € 30.000,00 preodü dal art. 3, coma 1 dla L.R. n. 2 di 22.02.2022; Odü l'art. 108 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018, revardënt l'incompatibilitë, l'acumulaziun de funziuns y inciaries; Odü la zircolara n. 3/EL/2014 dla Region Autonoma Trentin – Südtirol di 13.08.2014 cun injunta "Criteris generai en materia de inciaries proibides ai dependënc de aministrazions publiches"; Odü le titul IV. (art. 43 y che vëgn dô) dl regolamënt organich dl personal, aprové cun deliberaziun dl Consëi de comun n. 42 di 30.09.2016, l'incompatibilitë, revardënt l'acumulaziun funziuns y inciaries; Odü l'autorisaziun (D3 ID nr. I200489861), cun chëra che le secreter de comun conzed le nula osta preodü dal art. 49, coma 2 dl regolamënt organich dl personal; Dé at che al ne é degügn motifs de impedimënt por dé l'autorisaziun; Odü le Test Unich dles acordanzes de compart por i dependënc di Comuns,

Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015;

Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;

A votazione per alzata di mano con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 5 presenti

teten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015;

Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;

Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 5 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 5 Anwesende

dles Comunités comprensoriales y dles A.P.S.P. di 02.07.2015;

Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ênc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprovê cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;

Odü le Codesc di ênc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamênc comunai;

Cun 5 usc consenziêntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sôn 5 presênc dades jô alzan sô la man

DELIBERA

1. di autorizzare la dipendente, sig.ra Devall Margit a prestare un'attività lucrativa saltuaria al di fuori dell'orario di lavoro per l'attività di "Auditorin" revisora per un paio di volte (2 o 3) all'anno su chiamata dell'Ufficio Biblioteche e lettura della Provincia di Bolzano, per un utile annuo presunto inferiore al limite massimo di € 30.000,00 previsto dall'art. 3, comma 1 della L.R. n. 2 del 22.02.2022;
2. l'autorizzazione è revocata qualora:
 - l'attività esercitata interferisca con il regolare espletamento dell'attività lavorativa presso il Comune;
 - in caso di subentro di conflitti di interesse;
 - negli altri casi previsti dalle normative vigenti;
3. la dipendente deve comunicare al Comune i proventi dell'attività autorizzata;
4. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

BESCHLIESST

1. die Bedienstete, Frau Devall Margit, zur Ausübung einer gelegentlichen und gewinnbringenden Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeiten als Auditorin, welche auf Abruf des Amtes für Bibliotheken und Lesen der Autonomen Provinz Bozen voraussichtlich zwei- bis dreimal jährlich erfolgt, für einen angenommenen Gewinn unterhalb der in Art. 3, Absatz 1 des R.G. Nr. 2 vom 22.02.2022 vorgesehenen Höchstgrenze von € 30.000,00, zu ermächtigen;
2. die Ermächtigung wird zurückgezogen, falls:
 - die ausgeführte Nebentätigkeit auf die ordentliche Ausführung der Aufgaben und Pflichten des Amtes Einfluss hat;
 - Interessenkonflikten eintreten sollten;
 - in den anderen von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Fällen;
3. die Bedienstete muss der Gemeindeverwaltung das Einkommen aus der ermächtigten Tätigkeit mitteilen;
4. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.

DELIBRËIEL

1. de autorisé la dependênta, sig.ra Devall Margit, a fâ n'ativité de davagn ocajionala fora dl'orar de laur sciôche "Auditorin", revisuria por n per de iadi (2 o 3) al ann sôn cherdada dl Ofize Biblioteches y letôra dla Provinzia de Balsan, por en davagn preodü dessot al limit mascim de € 30.000,00 preodü dal art. 3, coma 1 dla L.R. n. 2 di 22.02.2022;
2. l'autorisaziun é trata zoruch sce:
 - l'ativité fata á n influ sôn l'ademprimênt regolar di laurs pro le Comun;
 - tl caje de conflit de interes;
 - ti atri caji preodüs dales normatives varêntes;
3. la dependênta mêss comuniché al Comun i davagns dl'ativité autorizada;
4. de tigní cunt che chêsta deliberaziun gnará varênta do diesc dis dal scomenciamênt de súa publicaziun alado dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ênc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprovê cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Präsident

Dr. Giorgio Costabiei

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter